

Dealer stamp:
Stempel mit Anschrift des Händlers:
Tampon du point de vente:
Stempel aankoopadres:

Date purchase:
Einkaufsdatum:
Date d'achat:
Aankoopdatum:

..... / / 20.....

Always keep proof of purchase, without purchase note no warranty!

Bewahren Sie den Kassenbon immer auf; ohne Kaufbeweis keine Garantie!

Toujours garder le bon d'achat, sans bon aucune garantie!

Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder bon geen garantie!



AQUADISTRI

Vlietweg 8, NL-4791 EZ Klundert
The Netherlands

www.aquadistri.com

04-2016 © Aquadistri

GB

Warranty conditions

This warranty is valid for 2 years on materials and incorrect construction. Only units with a fully filled in warranty slip and official till receipt showing date of purchase will be considered. You must supply the entire unit with accessories in the event of a warranty claim. We will inform you on receipt whether the unit will be repaired or replaced. We accept no responsibility for damage as a result of incorrect use of the unit. Breakages of parts not due to defects ex factory are not covered by this warranty.

D

Garantiebedingungen

2 Jahre Werksgarantie auf Material- und Montagefehler. Nur Geräte mit vollständig ausgefülltem Garantieschein und Kaufbeleg mit Kaufdatum fallen unter die Garantie. Das Gerät ist jeweils komplett mit Zubehör einzureichen. Wir entscheiden bei Erhalt, ob das Gerät repariert oder ausgetauscht wird. Wir haften nicht für Schäden infolge des (unsachmäßigen) Einsatzes des Gerätes. Bruchschäden an Teilen durch Eigenverschulden sind von der Garantie ausgeschlossen.

F

Conditions de garantie

2 ans de garantie d'usine sur les vices de matériau et de fabrication. Seuls les appareils accompagnés d'un certificat de garantie dûment rempli et d'un bon de caisse officiel avec la date d'achat entrent en ligne de compte pour la garantie. Vous devez toujours présenter l'appareil complet avec tous les accessoires à la garantie. Lors de la réception, nous déterminons si l'appareil doit être réparé ou remplacé. Nous rejetons toute responsabilité pour tout dommage consécutif à l'utilisation ou à l'utilisation erronée de l'appareil. Les bris de pièces de votre faute ne tombent pas sous le coup de la garantie.

NL

Garantievoorwaarden

2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en montagefouten. Alleen apparaten met een volledig ingevuld garantiebewijs en een officiële kassabon met aankoopdatum komen voor garantie in aanmerking. U dient het apparaat altijd volledig met alle toebehoren voor garantie aan te bieden. Wij bepalen bij ontvangst of het apparaat wordt gerepareerd of vernieuwd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik of door verkeerd gebruik van het apparaat. Breuk van onderdelen door eigen schuld valt niet onder de garantie.

GB

Recycle information

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycling of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.



D

Informationen zum Recycling

Das Kennzeichen auf der Verpackung bedeutet, dass es getrennt von normalem Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt kaputt ist, soll der Besitzer es zu einem Sammelpunkt für elektrische Haushaltgeräte bringen. Oder wenn der Besitzer ein neues Gerät kaufen möchte, kann das Altgerät beim Verkäufer hinterlassen werden; nur 1 zu 1 austauschbar. Getrenntes Sammeln ist umweltfreundlich und hilft, alte Materialien neu nutzbar zu machen. Jede andere/sonstige Weise der Verwertung ist nicht Rechtes.

F

Information de recyclage

Le symbole de la poubelle barrée indique que l'appareil doit être recyclé. L'utilisateur, à la fin du vie de l'appareil, doit le ramener à son revendeur qui doit lui le remettre à une centre de recyclage des appareils électrique. Le recyclage est obligatoire et important pour l'environnement, ne pas recycler peut être puni par la loi.

NL

Recycling informatie

Het symbool van de afvalbak geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet in de afvalbak mag. Maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte milieustraat/containerpark moet worden aangeboden voor recycling. Ook kunt u het product, op het moment dat u een soortgelijk product koopt, achterlaten bij het verkooppunt. Dit mag alleen op basis van 1 op 1. Door recycling kunnen grondstoffen weer opnieuw gebruikt worden, dit zorgt voor minder afval en is goed voor het milieu. Elke andere manier van afvalverwerking m.b.t. dit product is strafbaar.



RETRO LED CONTROLLER MANUAL

Manual
Gebrauchsanweisung
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing



GB

Safety

1. Read carefully before usage.
2. Only suitable for indoor use.
3. This unit is designed to be used with Superfish RetroLED lamps and can also be used for Superfish Expert 70 Aquariums, do not use for other purposes.
4. Keep dry, never submerge in water.
5. If damaged the supply cord cannot be replaced, the whole unit needs to be destroyed.
6. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

Operation

1. The timer has standard been programmed to start the light at 7:00 and switch off at 21:00.
2. You can change the settings to your own requirement.
3. The Light starts in sunrise mode, gradually within 30 seconds.
4. Connect the timer to the RetroLED and ballast cable, see picture on packaging.
- 5. First set the current time**
The digital screen will show 12:00 hour, adjust time by pressing MODE button for 3 seconds. The numbers on the screen will flash. Press HOUR and MINUTE button respectively to adjust to correct hour and minute.
- 6. Set "ON" time**
Press MODE again, "ON" will display, then the time will display and flash. Press HOUR and MINUTE respectively to adjust to the time you want the light to turn on.
- 7. Set "OFF" time.**
Press MODE again, "OFF" will display, then the time will display and flash. Press HOUR and MINUTE respectively to adjust to the time you want the light to turn off. Press MODE to finish setting.
- 8. ON/OFF switch**
Simply short press the MINUTE button to turn on or off the lighting.
- 9. Reset button**
Press MINUTE button for 3 seconds, all the settings will be cleared. The settings will come back to the default state.
10. If power is switched off the timer has the memory for the last of ON and OFF setting, but if the power was off for more than 6 minutes. The current time needs adjusting.
11. Important, the tumble switch in the RetroLED cable should be on to allow the Controller to do its work!

D

Sicherheit

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch sorgfältig durch.
2. Nur zur Verwendung im Haus geeignet.
3. Dieses Gerät ist für die Verwendung mit Superfish RetroLED entwickelt worden, kann aber auch für die Superfish Expert Aquarien verwendet werden. Nicht für andere Zwecke benutzen.
4. Halten Sie den Controller stets trocken, nie ins Wasser tauchen.
5. Ein beschädigtes Kabel kann nicht ersetzt werden. Das ganze Gerät muss entsorgt werden.
6. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung darf nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bedienung

1. Der Controller hat eine Standardprogrammierung, um die Beleuchtung um 07:00 Uhr ein- und um 21:00 Uhr auszuschalten.
2. Sie können diese Einstellung nach Ihren Bedürfnissen anpassen.
3. Die Beleuchtung startet im Sonnenaufgang-Modus, schrittweise innerhalb von 30 Sekunden.
4. Verbinden Sie die Zeitschaltuhr mit der RetroLED und dem Vorschaltgerät, wie auf der Verpackung ersichtlich.
- 5. Stellen Sie erst die aktuelle Uhrzeit ein**
Die Digitalanzeige zeigt 12:00 Uhr an. Um die Zeit einzustellen, drücken Sie den MODE-Knopf für ca. 3 Sekunden, bis die Anzeige blinkt. Stellen Sie die Uhrzeit ein, indem Sie die Knöpfe HOUR für die Stunden und MINUTE für die Minuten drücken.
- 6. Stellen Sie die Einschaltzeit ein**
Drücken Sie MODE noch einmal. Auf der Anzeige erscheint "ON", die Zeit wird blinkend angezeigt. Drücken Sie nun HOUR und MINUTE, um die entsprechende Einschaltzeit einzustellen.
- 7. Stellen Sie die Ausschaltzeit ein**
Drücken Sie MODE noch einmal. Auf der Anzeige erscheint "OFF", die Zeit wird blinkend angezeigt. Drücken Sie nun HOUR und MINUTE, um die entsprechende Ausschaltzeit einzustellen.
- 8. Manuell ein- und ausschalten**
Drücken Sie einfach den MINUTE-Knopf, um die Beleuchtung manuell ein- oder auszuschalten.
- 9. Reset-Knopf**
Drücken Sie den MINUTE-Knopf für ca. 3 Sekunden, damit alle Einstellungen zurückgesetzt werden.
10. Bei Stromausfall speichert die Zeitschaltuhr die Einstellungen für die Ein- und Ausschaltzeiten. Überschreitet der Stromausfall die Dauer von 6 Minuten, muss die aktuelle Uhrzeit nachgestellt werden.
11. Wichtig! Damit die Zeitschaltuhr funktionieren kann, muss der Ein-/Aus-Schalter an der RetroLED eingeschaltet sein!

F

Sécurité

1. A lire attentivement avant l'emploi.
2. Est destiné exclusivement à une utilisation intérieure.
3. Cet appareil est conçu pour être utilisé avec les RetroLED Superfish et peut également être utilisé pour les Aquariums Superfish Expert, ne pas utiliser à d'autres fins.
4. Gardez au sec, ne jamais plonger dans l'eau.
5. En cas de dommage sur le fil électrique, l'ensemble doit être remplacé.
6. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités ou un manque d'expérience et de connaissances physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles ont été formées et encadrées d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre le risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Utilisation

1. Le programmeur est réglé, par défaut, pour démarrer à 7:00 et s'éteindre à 21:00.
2. Vous pouvez changer cette programmation à votre convenance.
3. L'éclairage démarre progressivement sur 30 secondes (Anti-stress poisons).
4. Connectez le controller au cordon RetroLED, voir photo sur emballage.
- 5. Programmez l'heure**
Le cadran indique 12:00, réglez en appuyant sur MODE pendant 3 secondes. Les chiffres clignotent. Appuyez sur HOUR et MINUTE pour régler l'heure et les minutes.
- 6. Programmez l'heure de démarrage de l'éclairage**
Appuyez de nouveau sur MODE, "ON" s'affiche, Le cadran clignote. Appuyez sur HOUR et MINUTE pour régler l'heure de début d'éclairage.
- 7. Programmez l'heure de fin d'éclairage**
Appuyez de nouveau sur MODE, "OFF" s'affiche, Le cadran clignote. Appuyez sur HOUR et MINUTE pour régler l'heure de fin d'éclairage.
- 8. Fonction ON/OFF manuel**
Appuyez rapidement sur MINUTE pour éteindre ou allumer..
- 9. Fonction Reset**
Appuyez sur MINUTE pendant 3 secondes, tous les réglages seront annulés et la programmation par défaut activée.
10. En cas de coupure d'électricité la dernière programmation reste en mémoire, si la coupure dure plus de 6 minutes l'heure doit être de nouveau réglée.
11. Important, l'interrupteur du RetroLED doit être sur ON pour que le controller fonctionne.

NL

Veiligheid

1. Zorgvuldig lezen voor gebruik.
2. Alleen voor gebruik binnenhuis.
3. Dit apparaat is ontworpen voor gebruik met Superfish RetroLED lampen en kan ook worden gebruikt voor Superfish Expert aquaria, niet gebruiken voor andere doeleinden.
4. Het snoer kan niet worden vervangen, indien deze beschadigd is moet de gehele unit worden gerecycled.
5. Geen garantie op schade door onderdompeling in water.
6. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies met betrekking tot het veilig gebruik van het toestel en de daaruit voortvloeiende risico's begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.

Bediening

1. De timer is standaard geprogrammeerd om het licht aan te schakelen om 07:00 en uit te schakelen om 21:00 uur.
2. U kunt de instellingen naar eigen behoefte wijzigen.
3. Het licht start in zonsopgang mode, geleidelijk binnen 30 seconden.
4. Sluit de Controller aan op de kabels van de RetroLED en ballast, zie de tekening op de verpakking.
- 5. Stel eerst de huidige tijd;**
Het digitale scherm start op met 12:00 uur, pas de tijd aan, druk 3 seconden op de MODE toets, de nummers op het scherm knipperen. Druk op de uren en minuten knop om de juiste tijd in te stellen.
- 6. Stel "ON" aanschakeltijd in**
Druk nogmaals op MODE, "ON" wordt weergegeven, de display knippert. Druk op de uren en minuten knop om de tijd dat het licht aangaat in te stellen.
- 7. Stel "OFF" tijd.**
Druk nogmaals op MODE, "OFF" wordt weergegeven, de display knippert. Druk op de uren en minuten knop om de tijd dat het licht uitgaat in te stellen.
- Druk op MODE om de instelling te beëindigen.
- 8. aan / uit schakelaar**
Druk kort op de MINUTE knop om de verlichting handmatig aan en uit te schakelen.
- 9. Resetknop**
Druk 3 seconden op de MINUTE knop, alle instellingen worden gewist, de standaard instelling voor aan en uitschakelen zijn nu van toepassing.
10. De Controller heeft een geheugen, wanneer de stroom uitvalt dan blijft de instelling van ON en OFF behouden, echter is de stroom langer dan 6 minuten uitgeschakeld dan moet de huidige tijd worden bijgesteld.
11. Vergeet niet dat de tuimelschakelaar in de RetroLED kabel moet zijn ingeschakeld om de Controller zijn werk te laten doen!